



1/72 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

B.N. Islander / Defender

03067

GB The Britten Norman Islander was designed as a light utility transport for up to nine passengers and to have exceptional short-field performance, primarily for short-range bush-type operations. The prototype was first flown on the 12th June 1965 and the first production aircraft on the 20th August 1966, with the first delivery to Loganair later that year. A Defender military version has also been developed on this highly successful

airframe, which can be used for maritime search and rescue missions, anti-smuggling or counter-insurgency patrols. The aircraft can carry a wide range of stores on four underwing pylons including two 56 gal (254 ltr) drop-tanks in addition to machine gun pods or even bombs. Main dimensions of the Islander / Defender: Wing span: 53 ft (16.15 m); Length: 35' ft 8 in (10.87 m); Height: 13 ft 8 in (4.16 m).

F L'avion Britten Norman Islander était conçu comme un avion léger à usage général pouvant transporter jusqu'à neuf passagers et il avait des performances exceptionnelles sur de courtes distances, principalement pour les opérations en brousse. Le prototype a effectué son premier vol le 12 Juin 1965 et le premier avion de série est sorti des chaînes le 20 Août 1966, la première livraison à Loganair ayant eu lieu plus tard cette même année. Une version militaire, "le Defender", a été développée à partir de cette cellule très réussie, et cette version peut être utilisée

pour les missions de recherche et de sauvetage, pour la lutte contre les trafiquants de drogue ou pour des patrouilles contre des insurgés. Cet avion peut transporter diverses charges sur ses quatre pylônes sous l'aile, notamment deux réservoirs largables de 56 gal (254 ltr) en plus des nacelles de mitrailleuses et des lance-bombes. Les principales dimensions de l'avion Islander / Defender sont les suivantes: Envergure: 53 ft (16.15 m); Longueur: 35 ft 8 in (10.87 m); Hauteur: 13 ft 8 in (4.16 m).

D Der Britten Norman Islander wurde als leichtes Transportflugzeug für bis zu neun Passagiere und für eine außergewöhnliche Kurzstreckenleistung ausgelegt, vornehmlich für Busch operationen über kurze Entfernungen. Der Prototyp wurde zum ersten Mal am 12. Juni 1965 geflogen, die erste Produktionsmaschine hob am 20. August 1966 zum ersten Mal ab, die erste Lieferung an Loganair fand gegen Ende desselben Jahres statt. Eine Militärversion Defender wurde

ebenfalls mit diesem hoch erfolgreichen Flugwerk entwickelt und konnte für Marinesuch- und -rettungsmissionen sowie für Patrouillen gegen Schmuggler oder Aufständische eingesetzt werden. Das Flugzeug konnte eine breite Palette an hängenden Tragflächenpylons mit zwei 254-Liter-Abwurf tanks zusätzlich zu MG-Abschussvorrichtungen und Bomben führen. Hauptabmessungen des Islander / Defender: Flügelspannweite 16,15 m; Länge 10,87 m; Höhe 4,16 m.

E El Britten Norman Islander (islaño normando) se diseñó como un transporte ligero y práctico de hasta nueve pasajeros, con un comportamiento excepcional en ruta corta, especialmente para operaciones de cabotaje de corto recorrido. El prototipo hizo su bautismo aéreo el 12 de junio de 1965 y el primer avión de serie se realizó el 20 de agosto de 1966, teniendo lugar la primera entrega a Loganair al final de ese mismo año. También se ha desarrollado una versión militar de esta exitosa aeronave, el Defender, que se puede emplear en misiones

de búsqueda y salvamento marítimo, o en patrullaje contra la insurgencia o el contrabando. La aeronave puede transportar una amplia gama de suministros en cuatro depósitos inferiores, incluyendo dos depósitos desmontables de 56 galones (254 L) además de barquillas para ametralladoras y bombas. Dimensiones globales del Islander / Defender: Envergadura, 53 pies (16,15 m); Longitud, 35 pies 8 pulgadas (10,87 m); Altura, 13 pies 8 pulgadas (4,16 m).

S Britten Norman Islander ritades som ett lätt och praktiskt transportflygplan för upp till nio passagerare med förmåga att flyga från och till mycket korta flygfält, huvudsakligen för kortdistans "djungeloperationer". Prototypen flög för första gången den 12 juni 1965 och det första produktionsplanet den 20 augusti 1966, och levererades till Loganair senare samma år. Militärversionen Defender utvecklades från samma

framgångsrika flygram och används för maritima sök och räddnings operationer och för patruller mot smuggling eller revolver. Flygplanet kan utrustas med ett stort urval av utrustning på fyra balkar under vingarna, bl. a. två 254 liters fälltankar, kulsprute-poder och bomber. Huvudsakliga mått på Islander / Defender: Vingbredd 16,15 m. Längd 10,87 m. Höjd 4,16 m.

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois - présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkrömmning och färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Måla smådelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra kloveoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på oesken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

P Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

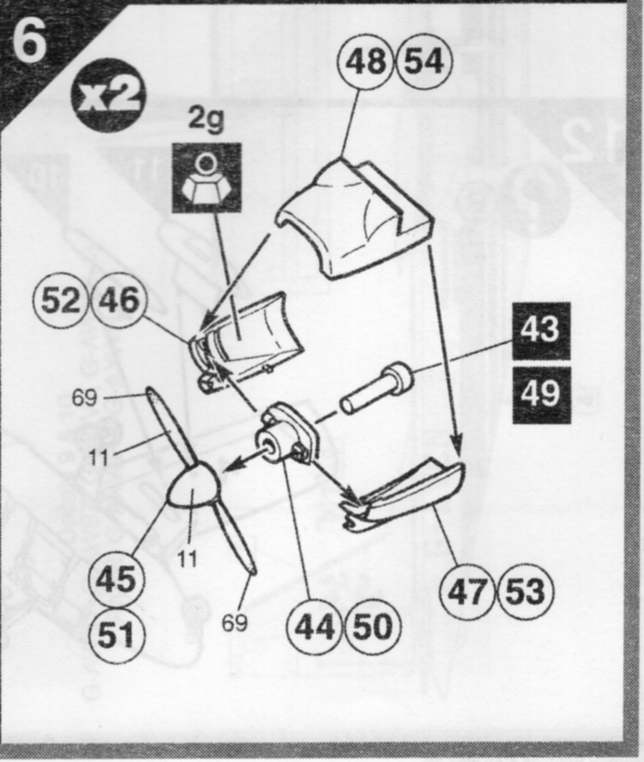
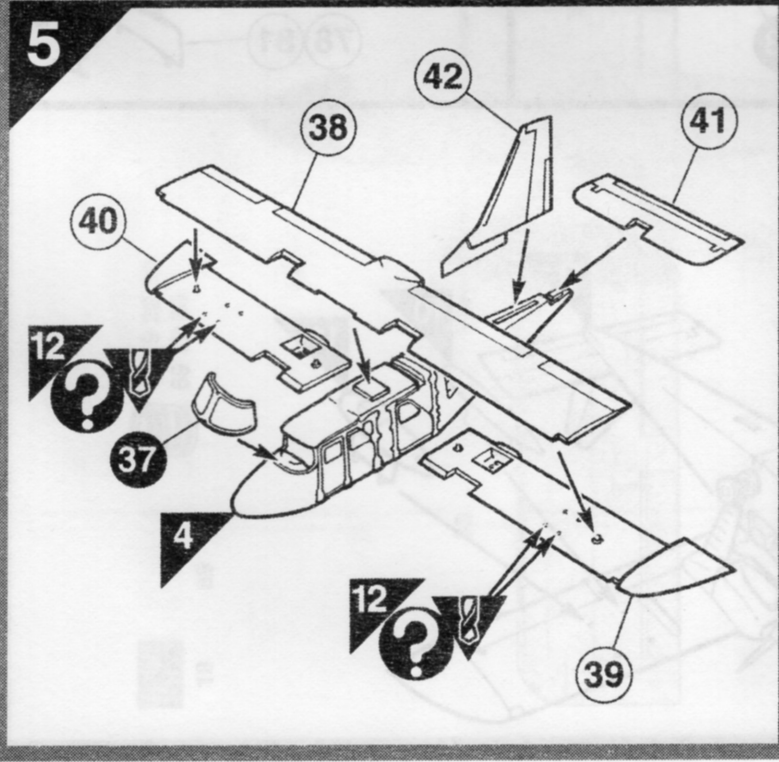
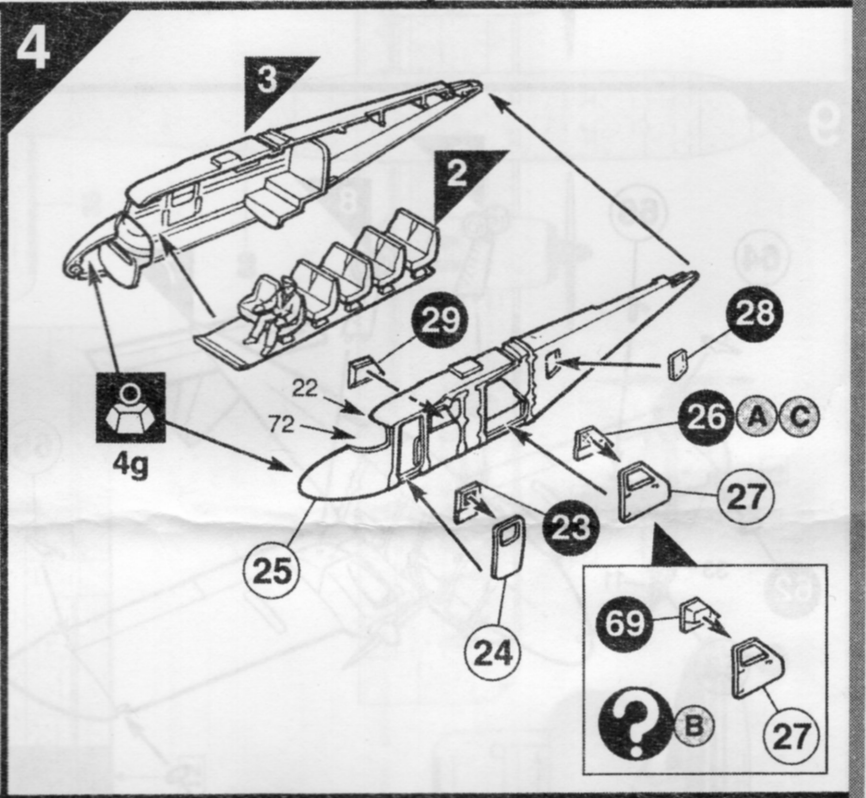
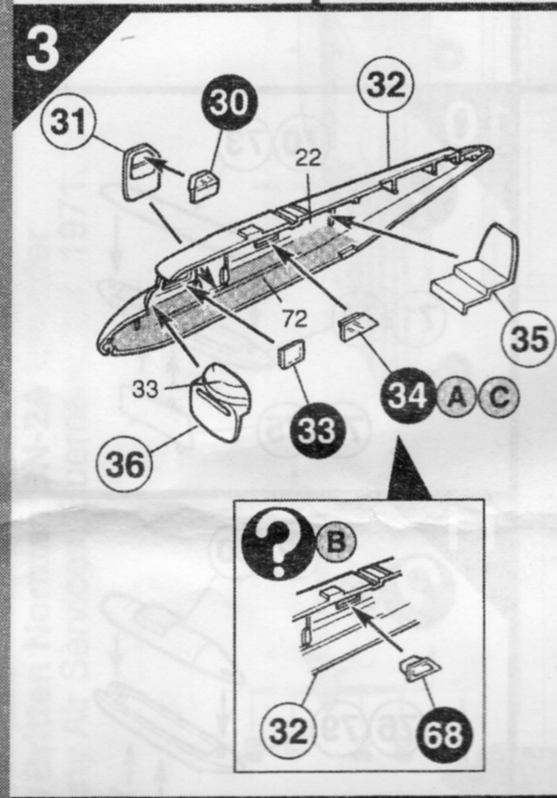
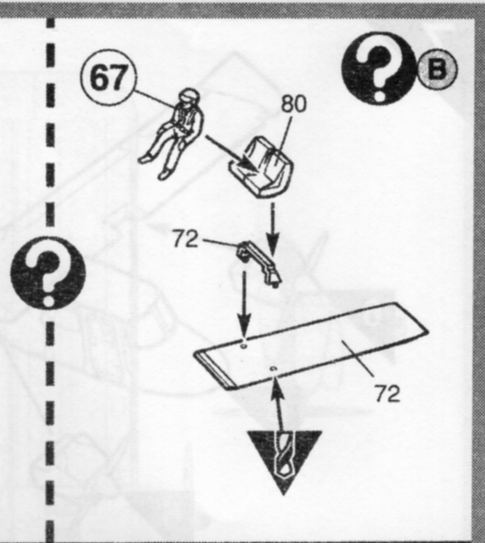
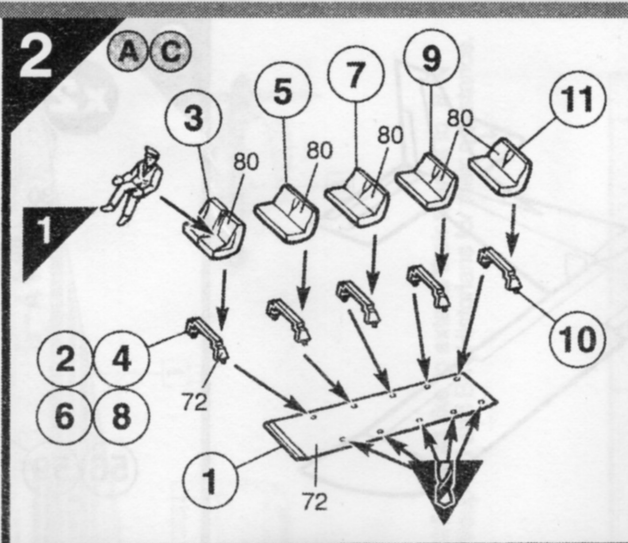
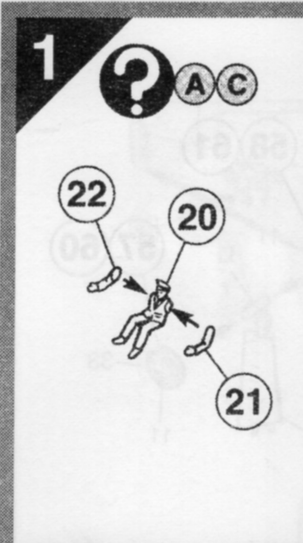
SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnolta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

PL Przed przystąpieniem do sklejania przestudiuj uważnie rysunki i precyzyjnie składowanie części. Ostrożnie nie zeskrob ze sklejanych powierzchni powłok, e i farb, e. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złozeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza. Zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i sunij z podłoża na wymagane miejsce. Użyj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, nie stosować dla dzieci poniżej 3 lat.

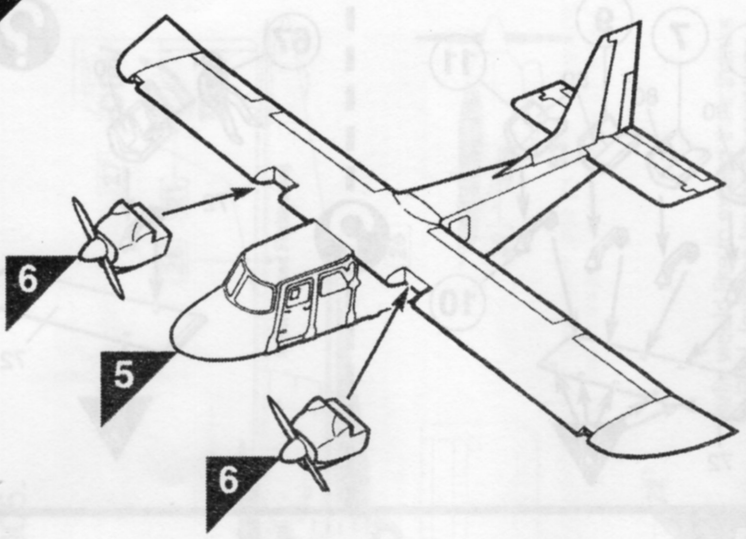
GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ξύφοντας επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσιπώνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

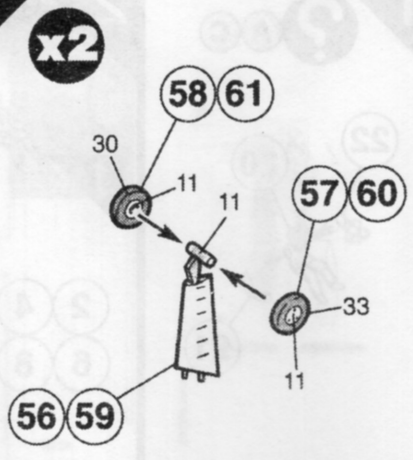
<p>Assembly phase Phase de montage Montagephase Montagephase Fase de montaje Montering Fase di montaggio Montagefase Monteringsfase Fase de montagem Kokoamisvaihe Faza składowania φάση συναρμολόγησης</p>	<p>Cement Coller Kleben Incollare Liimaa Pegar Lijmen Limma Klebe Colar Kleić Συγκόλληση</p>	<p>Do not cement together Ne pas coller Nicht kleben Non incollare Limmaa inte No pegar Niet lijmen Ajää liima Skal ikke kleebe Não colar Nie kleić Μη κολλάτε</p>	<p>Alternative part(s) provided Choix Auswahlmöglichkeit Scelta Val Elección Keuze Valinta Valg Opção Wybór Επιλογή</p>	<p>Repeat this operation Répéter l'opération Vorgang wiederholen Ripetere l'operazione Utför ingreppet på nytt Repelir la operación De verrichting herhalen Toista toimenpite Manövern gentagas Repelir a operação Powtórzyc operację Επανάληψη διαδικασίας</p>	
<p>Decals Decalcomanias Abziehbild Decalcomanie Dekalkomanier Calcomanias Aldruckplaatjes Siirtokuvat Billedoverføring Decalcomania Dekalkomanie Χαλκομανίες</p>	<p>Crystal part Pièce cristal Kistalteil Pieza cristal Kristalidel Pezzo cristallo Kristallen onderdeel Peça de cristal Kryształstykyke Lasiosa Czesć kryszta lowa Διαφανές κομμάτι</p>	<p>Weight Lester Beschweren Zavornare Sätt bärlast Lastrar Ballasten Aseta vastapaino Forsyne med ballast Lastrar Obciążyć balastem Έρμα</p>	<p>Drill or pierce Percer Bohren Forare Borra Agujerear Boren Lävislä Gennembore Furar Przebić Τρύπημα</p>	<p>Cut Découper Schneiden Cortar Klipp Tagliare Knippen Klip Cortar Leikkaa Przećiać Αποκόψατε</p>	<p>Humbrol paint number N° peinture Humbrol Humbrol-Farbr N° pintura Humbrol Humbrol farg nr N° vernice Humbrol Humbrol verfnummer Humbrol-malingsnummer N° de pintura Humbrol Humbrol-maalin numero N° farby Humbrol Νομερο χρωματος Humbrol</p>



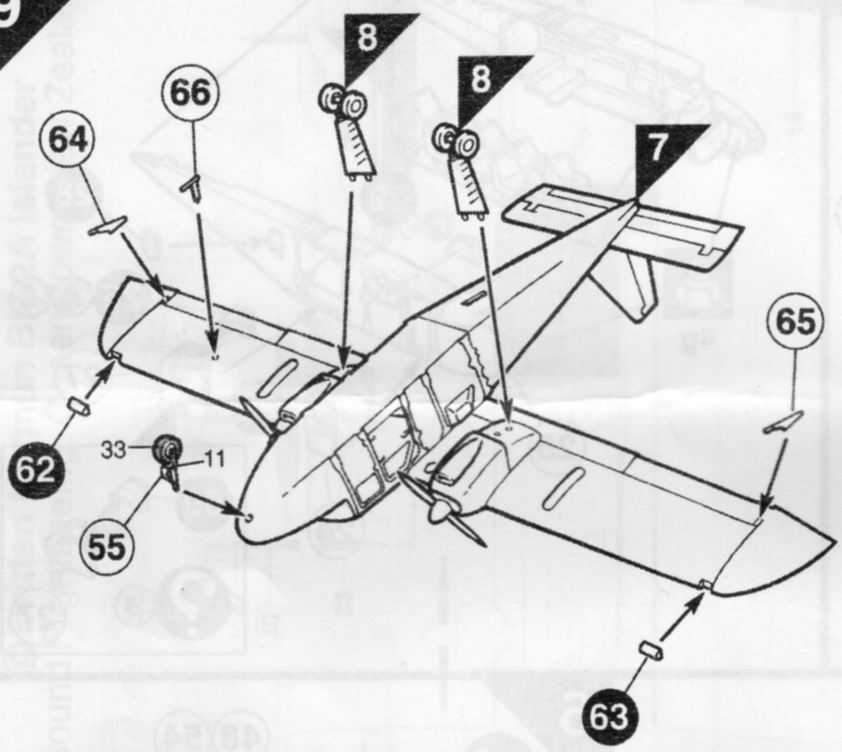
7



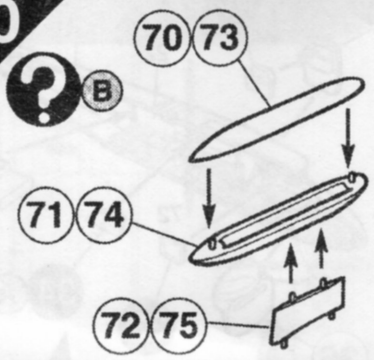
8



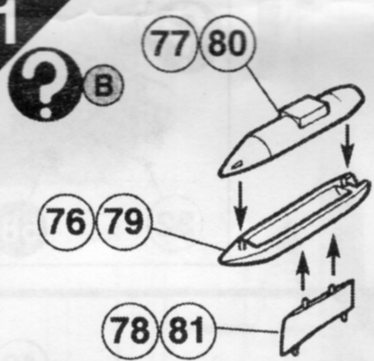
9



10

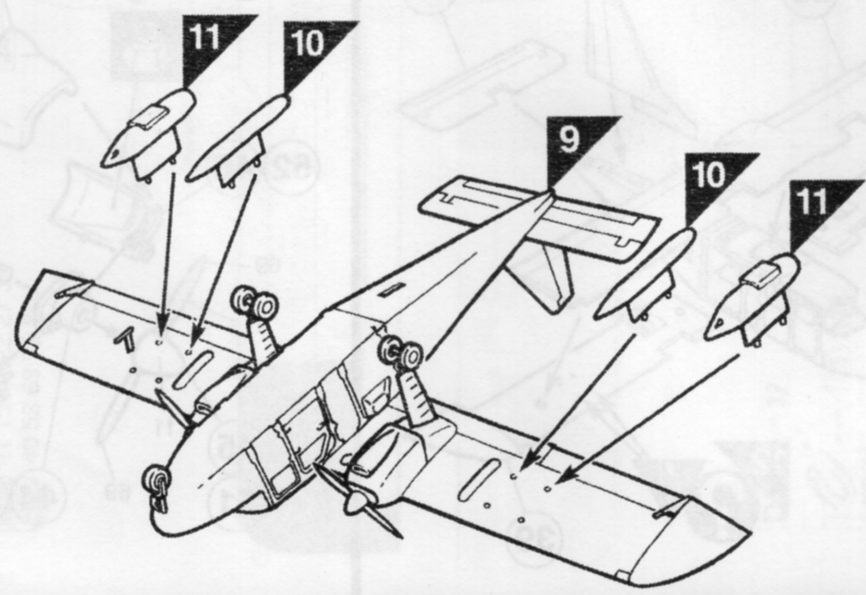


11

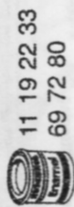


12

? B

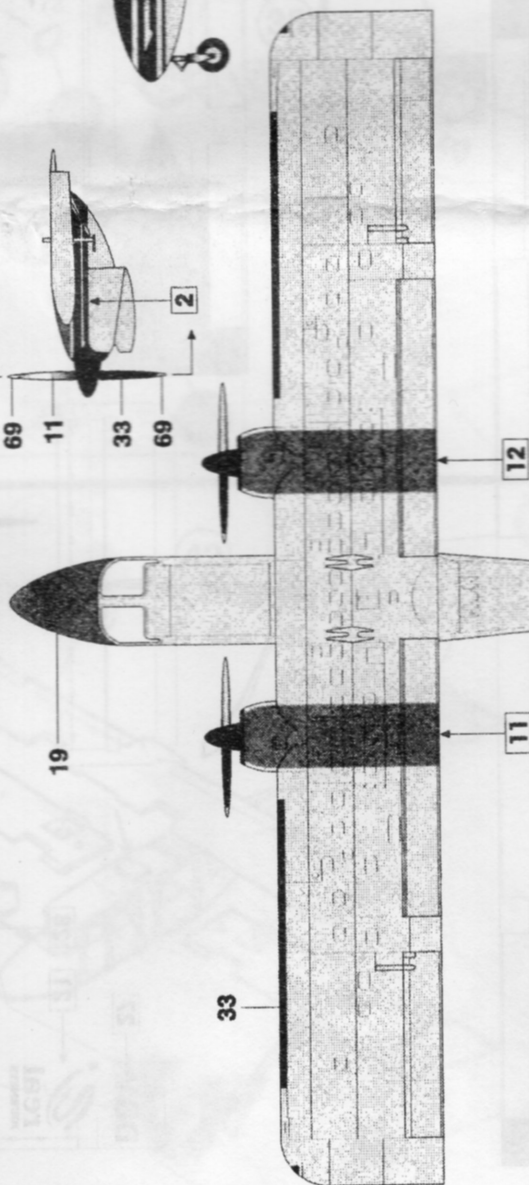
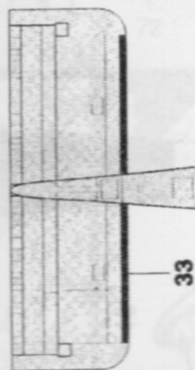
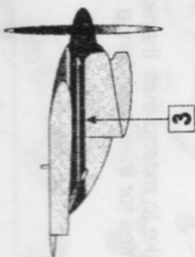
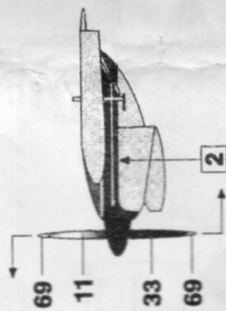
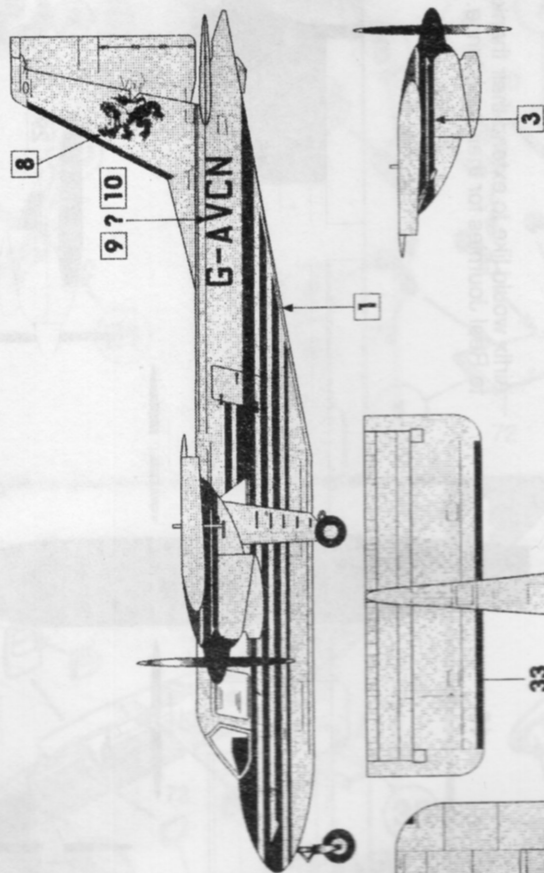


Ⓐ Britten Norman BN-2A Islander
 Aurigny Air Services, Guernsey, UK, 1971.



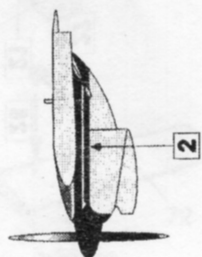
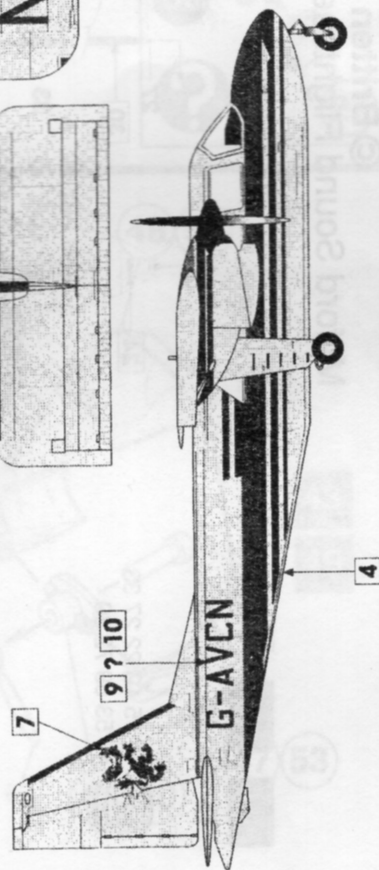
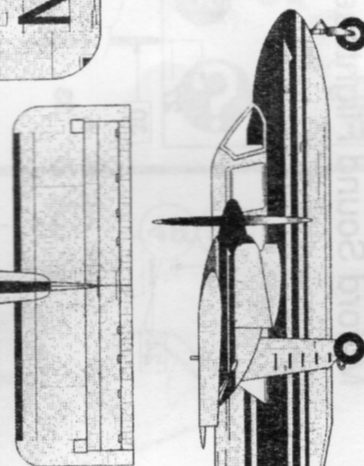
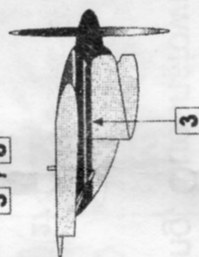
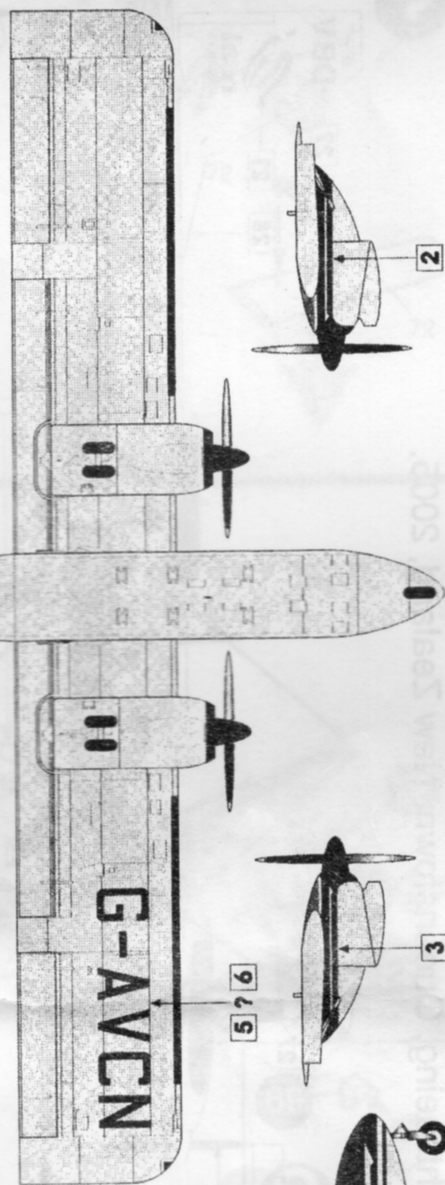
11 19 22 33
 69 72 80

19 69



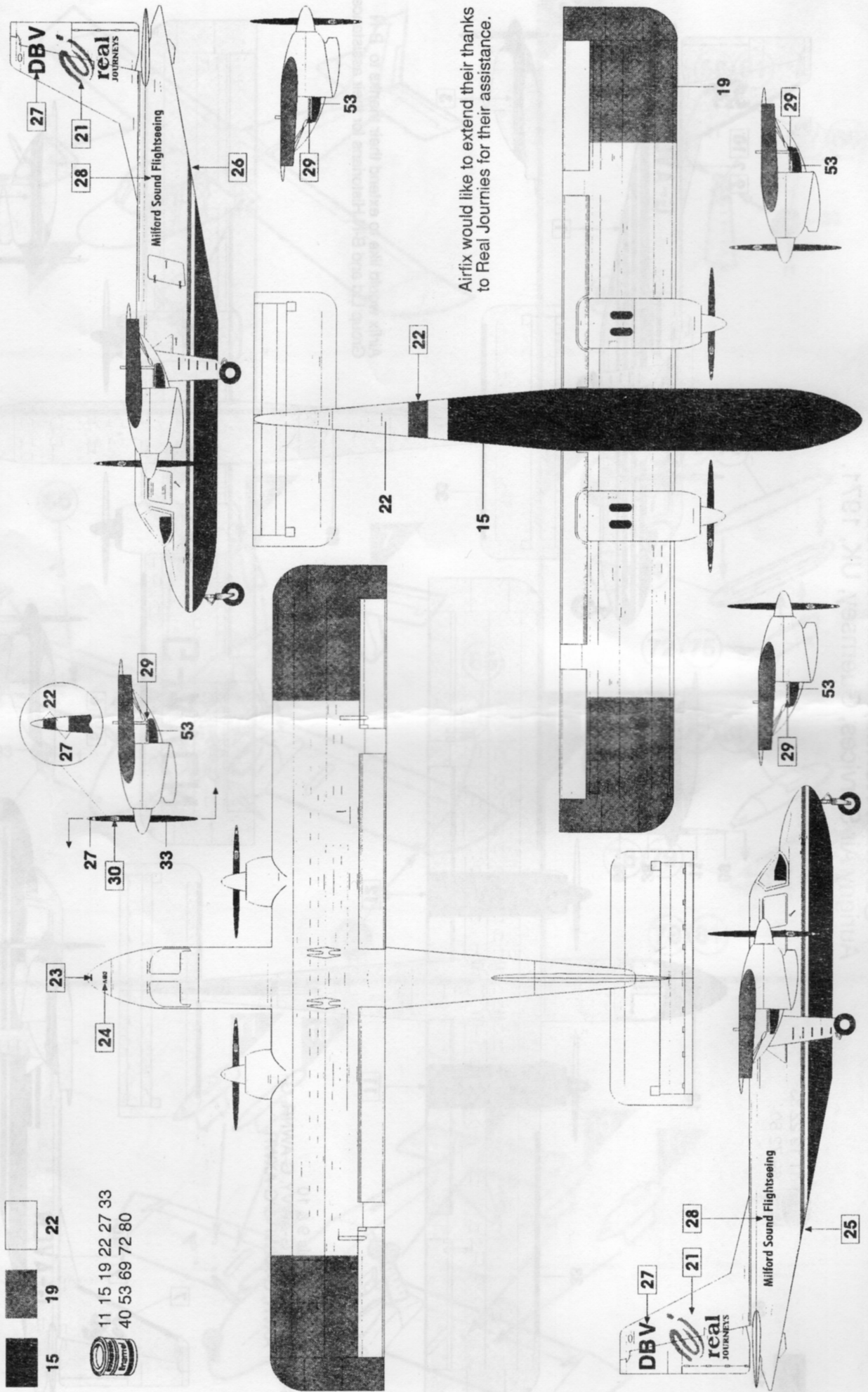
Airfix would like to extend their thanks to B-N Group Ltd and B-N Historians for their assistance.

Decals 9 & 10
 G-AWBZ, G-AWBZ, G-AWVY, G-AWNR, G-AXVR, G-AXWP & G-AXWR



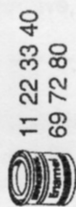
© Britten Norman BN-2A Islander
 Milford Sound Flightseeing, Queenstown, New Zealand, 2005.

- 15
- 19
- 22
- 11 15 19 22 27 33
- 40 53 69 72 80



Airfix would like to extend their thanks to Real Journeys for their assistance.

© Britten Norman BN-2A Defender
 Philippine Navy, The Philippines, 1978



11 22 33 40
 69 72 80

